

# OLD MAN



ORGANE DE L'UNION  
SUISSE DES AMATEURS  
SUR ONDES COURTES

BOLLETTINO DELL'  
UNIONE SVIZZERA DEGLI  
AMATORI DI ONDE CORTE

BULLETIN OF THE SWISS  
UNION OF SHORT WAVE  
AMATEURS

## INHALTSVERZEICHNIS

Editorial  
VHF-Mountain-Day 1949  
National Mountain-Day 1949  
Franz A. Bech, HB9CE †  
VHF-News  
Mitteilungen des TM  
Industrie-Versuchs-Sender  
auf 159 Mc vom Jungfraujoch

Simple TX pour 144 Mc. avec  
amplificateur de modulation  
Geradeaus — aber doch eichbar  
Ein kombiniertes Prüfinstrument  
DX-News  
WORLD-News  
OG-Berichte  
HAM-Börse

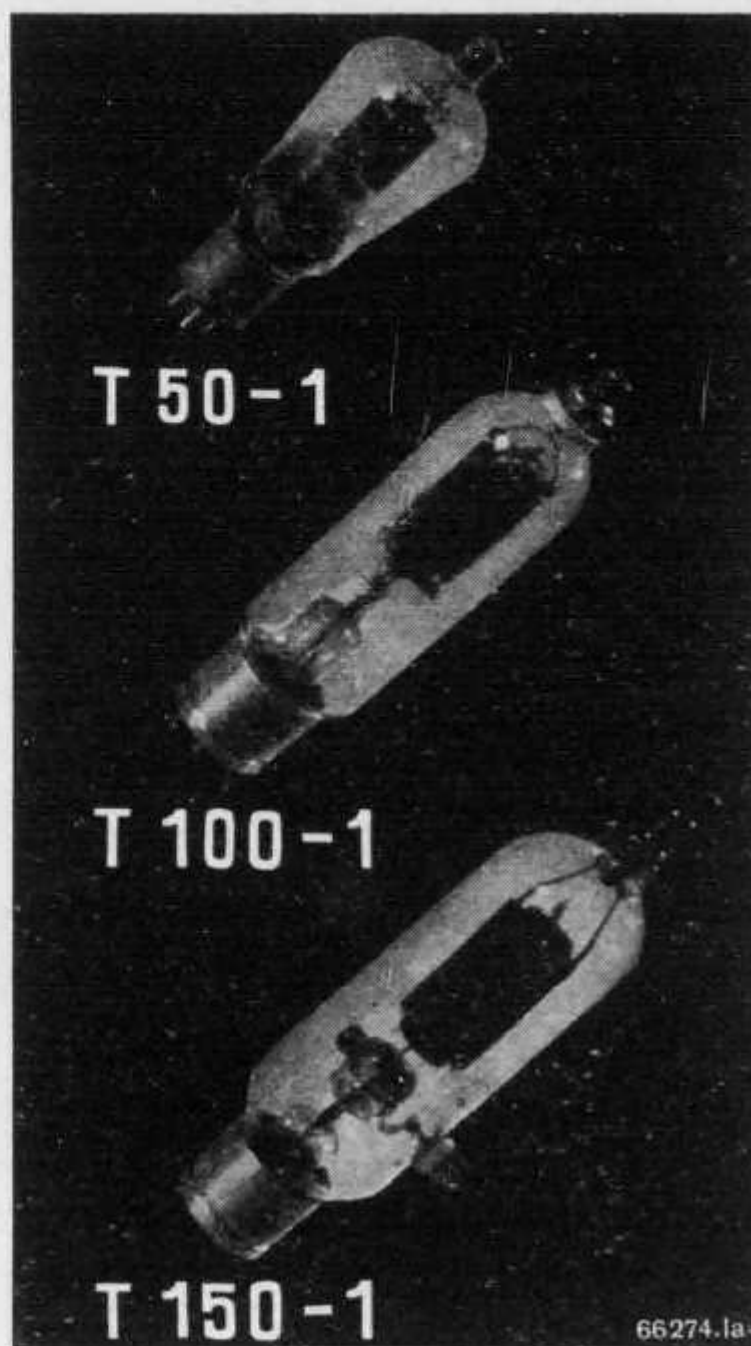
Erscheint monatlich

Vol. XVII / 1949

No. 5

# NEUE

## Sendetrioden für den Kurzwellen- Amateur!



66274.1a

Typ	Ausgangsleistung		Amateur- Nettopreis
	Max.	bei 6 m Wellenlänge	
T 50-1	180 Watt	180 Watt	Fr. 40.—
T 100-1	330 Watt	290 Watt	Fr. 70.—
T 150-1	580 Watt	500 Watt	Fr. 92.50

**A.-G. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN**

**BROWN  
BOVERI**

**Versuchssender HB8VE**

**Für den National Field Day**

für mobile oder ortsfeste Anlagen oder als Steueroszillator:

## 40-Watt-Sender

US-Army Typ BC-458, für Telegrafie oder Telefonie, Frequenzbereich 5,3—7 mc, mit Hilfe der mitgelieferten Umbaubeschreibung und Schema leicht für die 40 und 80 m Bänder umbaubar, kompensierter Oszillator mit Röhre 1626, Leistungsverstärker mit zwei Röhren 1625 in Parallelschaltung, Frequenzkontrolle durch Quarz und mag. Auge, variable Antennenankopplung und Abstimmung.

Mit sämtlichen Röhren, ohne Quarz, mit Umbaubeschreibung und Schema, fabriken Fr. 105.—

Modulator Typ BC-456, dazu, komplett Fr. 54.—

Antennenabstimmgerät Typ BC-442 Fr. 31.—

10% Spezialrabatt auf diese Artikel bei Bestellungen bis 15. Juni 1949.



**RUEGG HOCHFREQUENZ-GERÄTE**

Schartenstraße 19, Baden, Tel. (056) 2 47 71

## MON-KEY

Automat. Taster

(für Punkte und Striche), kompl. mit Verstärker, Relais, Mithör!autsprecher, gestattet regulierbare Geschwindigkeiten von 40—200 Zeichen/Min., wunderbares, kommerzielles Tasten!

Für 220 V.

Kompl. Fr. 195.— Amateur net.

## SURPLUS

Steuerquarze 4450 kc, mit Halter (kl. Format)

Kompl. Fr. 3.— (wesentlich billiger als Halter allein!)

Occasion, wie neu:

## HAMBANDER-EMPFÄNGER

7 Röhren, 1,7 bis 20 Mc in 5 Bänder.

Communications-Empfänger kompl. m. Lautspr. nur Fr. 395.—

## RADIO - JEAN LIPS

HB9J

Doldenstraße 2 ZÜRICH 7 Tel. 32 61 56

*Halbe Seite Fr. 32.—*

## **Inserat-Tarif für „OLD-MAN“**

Es kosten: Ganze Seite Fr. 60.—  
Halbe Seite Fr. 32.—  
Viertel Seite Fr. 17.50  
Achtel Seite Fr. 9.—

Rabatte: 10 % für regelmässige Aufträge  
25 % für Wiederholungen eines Inserates  
30 % für mindestens sechsmaliges  
Erscheinen eines Inserates

Inseratenannahme: **A. Schudel & Co., Riehen**  
Buchdruckerei, Tel. 96666

*Viertel Seite Fr. 17.50*  
*do. 2 spaltig 116×46 mm*

*Achtel Seite Fr. 9.—*  
*do. 2 spaltig 116×23 mm*

# OLD MAN

Basel, Mai 1949, 17. Jahrg. Nr. 5

Mitteilungsblatt der Union Schweizerischer Kurzwellen-Amateure

Organe de l'Union Suisse des Amateurs sur Ondes courtes

## Präsident:

Dr. E. Michel, HB9CI  
Route du Jura 8, Fribourg  
Téléphone 2 22 37

## Vize-Präsident:

Beusch Erwin, Ing., HB9EL  
Hanfrose 25, Zürich, Tel. 33 44 94

## Letztjähriger Präsident:

Salquin Werner, HB9BX  
Munotstr. 23, Schaffhausen  
Telephon 5 38 06

## Sekretär:

Hans Waldvogel, HB9HT  
Obsthaldenstr. 155, Zürich 46

## Kassier:

Kaeppli Louis, HB9DD  
Charmilles 5, Genève

## Test-Manager:

Maeder Pierre, HB9CA,  
Gehling 224, Turgi

## IARU-Verbindungsmann:

de Buren Gérard, HB9AW  
Rue Pierre Fatio 1, Genève

## Redaktor:

Probst Hans, HB9RMT  
Eichenstraße 12, Birsfelden  
Telephon 3 21 27

## QSL-Service:

Wüthrich Ernst, HB9GP  
Haggenhaldenweg 18  
St. Gallen-Bruggen

## Bibliothek:

Enderli W., HB9CO  
Klaraweg 18, Bern

## Briefadresse:

USKA Postfach 1203  
St. Gallen

## Für Inserate:

Buchdruckerei Schudel  
Riehen, Schmiedgasse 9  
Telephon 9 66 66

Insertions-Preise auf Anfrage

HAM-BÖRSE: per Zeile Fr. 1.-



Les fêtes de Pâques commencées dans l'allégresse générale, par un temps radieux, n'étaient pas terminées qu'une nouvelle tragique pour les amateurs de radio traversait le pays: Om Franz A. Rech, HB9CE, avait été foudroyé à sa station, victime d'un ensemble de circonstances malheureuses.

Notre camarade, notre ami n'est plus; la mort l'a frappé à sa table de travail, au moment précis où il s'apprêtait à faire entendre au loin sa voix chaude et sympathique. Une plume plus autorisée que la mienne dira ce que fut l'activité de cet amateur courtois, d'une correction exemplaire, doué des qualités qui en faisait le camarade rêvé, prêt à rendre service à chacun et à diriger les jeunes vers cette radio d'amateur qui le passionnait au plus haut degré. Que sa famille si durement éprouvée veuille bien accepter les condoléances sincères et le témoignage de profonde sympathie que lui présente l'USKA entière.

La perte de cet ami sincère sera surtout ressentie par les amateurs qui ont eu le bonheur d'entrer en contact avec lui directement ou par la voie des ondes. Tous nous garderons de HB9CE le meilleur des souvenirs. Sa mort si brusque est une leçon sur laquelle chacun de nous fera bien de méditer car, ne sommes-nous pas placés souvent dans des conditions analogues à celles qui ont surpris notre camarade? La fée électricité est à l'origine de notre activité, elle nous procure de saines distractions, de vraies joies, mais attention!, ne nous laissons pas surprendre par ses caprices.

L'activité enthousiaste et débordante de Franz A. Rech, ses qualités d'opérateur habile et de technicien

expérimenté sont un bel exemple de cet esprit d'amateur, de „Hamspirit“, qu'on espère voir se développer toujours davantage. Pensez-y chers camarades!

HB9CI



## VHF-Mountain-Day 1949

### REGLEMENT

*Datum und Zeit:* 9. und 10. Juli.

Samstag 1900—2200.

Sonntag 0700—1200 und 1400—1700.

*Frequenzen:* 59 Mc (Max-Geräte), 145 Mc, 420 Mc.

#### *Programm:*

*Samstag, den 9. Juli 1949*

1900—2200 Freie QSO's in A1, A2, A3.

*Sonntag, den 10. Juli 1949*

0700—0800 Freie QSO's in A1, A2, A3.

0800 USKA-Rundspruch auf 59 und 145 Mc.

Die eingesetzten Rundspruch-Stationen senden den Text in den 4 Hauptrichtungen Nord, Ost, Süd und West abwechslungsweise während 4 Minuten, beginnend mit Nord. Empfangsstationen notieren die Lautstärke auf einem separaten Logblatt mit Vermerk „Rundspruch VHF“.

0820—0830 Peilsender mit Rufzeichen A wie Amerika auf 59 und 145 Mc strahlt Peilzeichen aus. Die Empfangsstationen peilen diesen Sender und notieren gehörte Richtung nach der 360 Grad-Skala. Sonst absolutes QRT aller Stationen.

0830—0840 Alle Stationen nördlich der Linie Zürich—Chur rufen CQ 2 m, 5 m oder 70 cm de HB1 (HB9), qth, qah, genaue Frequenz, Polarisation der Antennen (z. B. vert. oder hor.). Hauptstrahlrichtung: Westschweiz—Frankreich. Alle übrigen Stationen bleiben auf Empfang und notieren das Gehörte. Betriebsart: A2, evtl. A1.

0840—0850 Alle Stationen südlich der Linie Zürich—Chur und nördlich der Linie Neuenburg—Fribourg—Simplon rufen CQ wie vorerwähnt. Hauptstrahlrichtung Ost- und Westschweiz abwechslungsweise.

- 0850—0900 Alle Stationen der Westschweiz auf der Linie südlich Neuenburg—Fribourg—Simplon rufen CQ wie vorerwähnt. Hauptstrahlrichtung Zentral- und Ostschweiz.
- 0900—0910 Die Stationen der Ostschweiz beantworten gehörte CQ-Rufe aus der Zentral- und Westschweiz.  
*Beispiel:* HB1DK de HB1EL qth Lägern qah 960 m Ant. hor. 200 Grad —...— ur sigs. 2 m RST 558 fb.
- 0910—0920 Die Stationen der Zentralschweiz beantworten gehörte CQ-Rufe wie vorerwähnt.
- 0920—0930 Die Stationen der Westschweiz beantworten gehörte CQ-Rufe wie vorerwähnt.
- 0930—1030 Freie QSO's in A1, A2, A3, unter HB's.
- 1030—1200 QSO's mit französischen und italienischen Stationen.
- 1400—1530 QSO's mit deutschen Stationen.
- 1530—1700 Freie QSO's in A1, A2, A3.

*Allgemeines:* Alle HB's und HE9R notieren sämtliche Zeichen die sie gehört haben, auch wenn es nur Bruchstücke von CQ-Rufen, MSG's usw. sind. Die HB1 und HB9 notieren ebenfalls gewissenhaft ihre eigenen Sendungen. Die Rapporte sind innert einer Woche nach dem Test an P. Maeder, HB9CA, Turgi (AG), zu adressieren.

9CA

## National Mountain Day-NMD 1949

(Bande des 80 m)

### Règlement

1. Le NMD est un concours pour stations portables suisses sur ondes courtes et qui a lieu chaque année.
2. Le NMD 1949 aura lieu dimanche le 31 juillet par n'importe quel temps.
3. Le concours commencera à 0800 et se terminera à 1200 HEC.
4. Limite de poids de la station complète: émetteur, récepteur, batteries, accessoires, matériel, d'antenne etc. au maximum 6 kg.
5. Il est strictement défendu de brancher la station à un réseau électrique quelconque. Une antenne permanente ne devra pas être employée.
6. Il n'est permis d'employer que des appareils construits par les participants eux-mêmes.
7. L'input n'est pas prescrit.
8. Toutes les stations travailleront exclusivement en télégraphie et sur la bande de 80 m. (CW).
9. Le QTH de la station portable devra se trouver à une altitude d'au moins 1000 m sur mer.
10. *Les derniers 300 m (altitude) devront être fait à pied, la station complète doit être transportée par l'opérateur.*

11. *Score:*  
Liaison avec stations participant au NMD 4 points. Liaisons avec d'autres stations suisses 2 points.
12. Pour être classées les stations devront avoir effectué au moins trois QSO. Le rapport RST ainsi qu'un télégramme d'au moins 15 lettres devront être échangés dans chaque QSO (qth et altitude).
13. En cas d'exaequo il sera tenu compte du QTH (altitude ou accès difficile).
13. En cas d'ex-aequo il sera tenu compte du QTH (altitude ou accès difficile).  
Selon possibilités. — 50% des stations classées recevront le Diplôme USKA.
15. *Inscription:*  
Les inscriptions devront être envoyées au TM avant le 16 juillet.  
Adresse: Marcel Chasset, HB9FE, Vignettaz 30, Fribourg.
16. Chaque participant devra envoyer au TM jusqu'au 14 août un rapport détaillé avec:
  - a) le double du log;
  - b) description détaillée de la station (à mentionner les types des lampes et des batteries employées);
  - c) une photo de la station en ordre de marche.
17. Les OM's ne participant pas au NMD sont priés d'être QRV avec leur station fixe afin que les „portables“ ne manque pas de correspondants (à partir de 0930 seulement).
18. Les OM's, qui arriveront samedi soir déjà au QRA sont priés d'être QRV entre 2000 en 2200. (Possibilité de faire des essais.)

### Concours pour les 9 R's

19. Chaque 9R, membre de l'USKA, a le droit de participer au NMD.
20. Les articles 2, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 13, 15, 16 et 18 sont également valables pour les 9R's.
21. Poids max. du récepteur, y compris tous les accessoires 3 kg.
22. *Score:*  
Pour chaque qso NMD reçue 3 pts. Seul les qso complets avec télégramme sont valables.
23. *Prix:*  
Selon possibilités. — 50% des 9R's classés recevront le Diplôme de l'USKA.  
9CA

### Reglement

1. Der NMD ist ein jährlich durchzuführender Wettbewerb für portable schweiz. Amateurstationen.
2. Der NMD 1949 wird Sonntag, den 31. Juli bei jeder Witterung durchgeführt.
3. Der Wettbewerb beginnt um 0800 und dauert bis 1200 MEZ.
4. Die Gewichtsgrenze der kompletten Station bestehend aus Sender, Empfänger, sämtlichen Stromquellen, Ersatz- und Antennenmaterial beträgt höchstens 6 kg.
5. Die Station darf an keinem öffentlichen oder privaten Stromnetz angeschlossen werden. Als Antenne darf keine schon bestehende verwendet werden.



6. Es dürfen nur Apparate benützt werden, die von den Teilnehmern selbst gebaut wurden.
7. Die Sendeleistung wird nicht begrenzt.
8. Alle Stationen arbeiten aussch. in Telegraphie und auf dem 80 m-Band (CW).
9. Der Standort der portablen Station muß mindestens auf 1000 m ü. M. gelegen sein.
10. *Die letzten 300 m Höhenunterschiede müssen zu Fuß zurückgelegt werden.* Dabei muß die komplette Apparatur vom Operateur getragen werden.
11. *Score:*  
Verbindung mit NMD-Stationen 4 Punkte. Verbindung mit andern HB-Stationen 2 Punkte.
12. Um klassifiziert zu werden, muß eine Station mindestens drei Verbindungen abgewickelt haben. Bei jeder Verbindung ist der RST-Rapport sowie ein Telegramm von mindestens 15 Zeichen auszutauschen (qth und Höhe über Meer).
13. Bei gleicher Punktzahl ist derjenige Sieger, dessen Standort entweder geographisch höher gelegen oder schwerer zugänglich ist.
14. *Preise, je nach Möglichkeit.*  
50% aller klassifizierter Stationen erhalten die USKA-Anerkennungskarte.
15. *Anmeldung:*  
Anmeldungen nimmt der TM bis spätestens am 16. Juli entgegen, damit Doppelbesetzungen gewisser Standorte vermieden werden können.  
Adresse des TM: Marcel Chasset, HB9FE, Vignettaz 30, Fribourg.
16. Jeder Teilnehmer hat dem TM (HB9FE) bis am 14. August einen ausführlichen Bericht einzusenden, der enthalten soll:
  - a) das Logbuchdoppel;
  - b) ausführliche Stationsbeschreibung mit Angabe der verwendeten Röhren und Stromquellen;
  - c) eine Photographie der betriebsbereiten Station.
17. Die am NMD nicht teilnehmenden Stationen werden ersucht, von zuhause aus mit den portablen Stationen zu verkehren (nicht vor 0930).
18. Diejenigen, die schon am Samstagabend ihren Höhenstandort erreicht haben, sind gebeten, von 2000—2200 für Versuche bereit zu sein.

#### **Wettbewerb für 9 R's**

19. Am NMD kann jeder 9R, der Mitglied der USKA ist, teilnehmen.
20. Die Artikel 2, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 13, 15, 16 und 18 gelten auch für die 9R's.
21. Maximalgewicht des Empfängers mit allem Zubehör 3 kg.
22. *Score:*  
Für jedes gehörte NMD-QSO 3 Punkte. (Mit vollständig aufgenommenem Telegramm.
23. *Preise, je nach Möglichkeit.*  
50% der klassifizierten 9R erhalten die USKA-Anerkennungskarte.

9CA

## Franz A. Bech † HB9CE



Die Ortsgruppe Zürich beklagt den Hinschied eines ihrer ältesten und aktivsten Hams, Om Franz Bech, HB9CE.

HB9CE ist am 16. Juni 1903 geboren und in Zürich aufgewachsen. Schon sehr früh interessierte er sich für das Elektrofach, im speziellen auch für Radio. Er hat sich aus eigener Kraft und Initiative vom einfachen Elektriker zum bekannten Radio-Fachmann und Ham emporgearbeitet.

1936 übernahm er an der Badenerstraße ein kleines Elektrogeschäft, welches er im Zeitraum von 13 Jahren zum heutigen, großen Elektro- und Radio-Spezialhaus ausbaute. Daneben galt aber sein Interesse der Kurzwellenamateur-Tätigkeit. Mit der ihm eigenen Zähigkeit brachte er es schon früh zu beachtlichen Erfolgen. Seine Amateur-Konzession und das Rufzeichen HB9CE erhielt er im Jahre 1937. In einer kurzen Zeit

machte er sein Vorkriegs-WAC und DXCC und beschäftigte sich außerdem intensiv mit UKW.

Während des Aktivdienstes fand man Franz als Wachtmeister mit vielen anderen Hams im Abhorch- und Peildienst der Armee eingeteilt.

Nach dem Kriege begann Om Bech wieder eifrig in der Luft die alten Freundschaften zu erneuern. Wohl zum Bekanntesten darf seine Sendetätigkeit im Fürstentum Liechtenstein gezählt werden, wo er als HE1CE eine der begehrtesten Stationen für die DX'er der ganzen Welt wurde.

Er war mit Recht stolz auf seine immer schön und sauber gebauten Apparate. Nie gab er sich mit etwas Erreichtem zufrieden; immer wieder baute er etwas Neues, Schöneres und Besseres. Seine große Erfahrung stellte er vorbehaltlos jedem zur Verfügung, der um Rat fragte, und dadurch wurde sein Geschäft an der Badenerstraße zum bekannten Treffpunkt der Hams, nicht nur aus Zürich, sondern der ganzen Welt.

Für Franz wurde der National Field-Day jedes Jahr zum großen Ereignis. Man kann ruhig sagen, auf dieses Fest freute er sich wohl am meisten. Dementsprechend setzte er jeweils alles dafür ein, Sender, neueste Empfänger, Auto und viel Kleinmaterial. Doch dieses Jahr wurde er mitten aus diesen Vorbereitungen, mitten aus seinem Schaffen mit dem intimsten Freundeskreis herausgerissen. Durch Verkettung einer Reihe unglücklicher Umstände ereilte ihn das Schicksal in seiner Station, als er auf 10 Meter in Telefonie arbeitete.

Franz hinterläßt eine große Lücke. In ihm verlieren wir einen treuen, unvergeßlichen Freund.

HB9EL

## Der Drucker meldet sich zum Wort

Werte OM's!

Darf sich auch der Drucker des „Old man“ einmal zu Worte melden? Ich glaube ja, nimmt er doch als Mitglied der USKA an deren Wachsen und Gedeihen, wie im besondern an demjenigen des OLD MAN regsten Anteil.

Gerade weil mir die Entwicklung des OLD MAN nicht gleichgültig ist, drängt es mich, dazu etwas zu sagen. — Bekanntlich ist ein großer Teil aller Zeitschriften finanziell weitgehend vom Inseratenwesen abhängig. Dies ist auch bei unserem OLD MAN so. Besonders technische Zeitschriften mit ihrem oft komplizierten Satz und vielen Clichés, sind eben in der Herstellung nicht billig und bedingen gute Verkaufsmöglichkeiten oder hohe Mitgliederbeiträge — wenn nicht die Inserate ganz wesentlich helfen, die Kosten zu tragen.

Nun ließ sich leider in der USKA kein Mann finden, der einerseits die nötige Zeit aufbringen konnte und zum andern nach allen Seiten gute Beziehungen hatte, dem das Inseratenwesen hätte übertragen werden können.

Wohl habe ich die Sammelstelle für Inserate übernommen, und soweit möglich werde ich gerne auch bei deren Werbung mithelfen. — Nun komme ich aber je länger je mehr zur Überzeugung, daß es bestimmt am besten wäre, wenn die einzelnen *Ortsgruppen* in ihren lokalen Rayons sich dieser Sache etwas annehmen würden.

Folgende Gründe sprechen dafür:

1. Kennen die einzelnen OM's die in Frage kommenden Lieferanten in ihrer Umgebung,
  2. haben sie — oft als direkte Kunden — sicher mehr Aussicht persönlich Inserat-Aufträge zu bekommen,
  3. reduzieren sich die Spesen für Telefon, Porti etc. auf dem Lokalrayon wesentlich,
- und schließlich dürfte es dem oder jenem Ham gelingen, von irgend einer ihm bekannten Firma, auch aus andern Erwerbszweigen, oder auch einmal vom Stammlokal der Ortsgruppe Inserate zu bekommen.

So würde es möglich, den Inseratenteil unseres OLD MAN ganz wesentlich zu aktivieren und damit der Zeitschrift die unbedingt nötigen Mittel zu deren Existenz zur Verfügung zu stellen. Ich könnte mir denken, daß die USKA ihrerseits dann die Tätigkeit der Sektionen auf diesem Gebiet fördert und unterstützt, indem sie den Sektionskassen einen gewissen Prozentsatz ihres Inseratenumsatzes wieder zufließen ließe. So wäre beiden geholfen: Unser OLD MAN käme zu seinen dringend nötigen Inseraten und die Sektionskassen erhielten einen sicher wünschbaren Zuschuß. Vielleicht wird es dann auch möglich, die Inserate vor dem Tag, da der OLD MAN jeweils erscheinen sollte zu bekommen...! (Meist sind nämlich die Inserate an der verspäteten Herausgabe schuld.)

Albert Schudel

<b>Soeben erschienen:</b>	<b>Radio Amateur's Handbook 1949</b>	12.50
<b>Viennent de paraître:</b>	<b>Menzel D. H.:</b> Elementary manual of Radio Propagation	38.25
	<b>Brainerd J. G.:</b> Radiotechnique moderne — Technique des ultrahautes fréquences	34.80
Envoi contre remboursement franco par <b>LIBRAIRIE PAYOT - GENÈVE</b>		



## 145 Mc

Der Europa-Contest vom 2./3. April rief mehrere HB-Stationen auf den Plan. Die OG Zürich mit Rufzeichen HB1EL hatte sich auf der Lägern (860 m) eingerichtet und arbeitete mit DL4DD in Augsburg (Distanz 210 km, Schweizer-Rekord!) 1HK, 9AA, 9BW, 9BZ und 9IV. HB1EL erzielte 762 Punkte und steht an der Spitze der HB-Rangliste. Congrats! HB1HK mit qth Rigi-Staffel wkd 1EL, 9BZ, 9IV, 9AA, 9BW und hrd F3NK (Volnay). HB9IV in Emmen/Luzern wkd 1HK, 1EL und 9GS. Später wurde er von 9HA in Engwang (TG) gehört (80 km). Letztere Station hörte ebenfalls 1EL. OM Siegrist, 9IV ist der Ansicht, daß die 2 m-Rapporte der Empfangsamateure nützlicher sind als solche über das 80 m-Band. Recht hat er!

HB9BZ in Uster trauert dem 5 m- und 6 m-Band nach, aber jetzt stürzt er sich mit frischem Mut auf 145 Mc, wkd 1EL, 1HK, 9BW und hrd 9JB es 9AA. HB9BZ arbeitet z. Z. mit folgender Anlage: TX MO-FD-F-Tripler mit 6J5-6L6-815, Mod. AM und FM. Als RX verwendet er (vorläufig, später Converter in Aussicht) einen Superreg. mit home-made-Schwingtopf! Antenne: 2 mal 3-Element-Beam, vertikal und horizontal polarisiert. HB9BW in Kloten ist nun ebenfalls qrv auf 145 Mc und wkd 1EL, 1HK und 9BZ. HB9CB in Genève wkd mit den französischen Stationen auf der anderen Seite des Jura; Richtung Ostschweiz hörte er aber NIL trotz eifrigem Suchen. HB9RPK in St. Gallen hrd 1EL, 1HK und 9IV, Distanz 90 km. Er verwendet einen Superreg. mit HY615, 7A7, 6L6 und Dipol 2 mal 50,2 cm. Brauchbare Resultate nur mit vertikaler Polarisation möglich. HB9RSN in Oberkulm (AG) hrd 1HK, 9IV und, halten Sie sich fest, einen short-skip während einigen Sekunden von einer englisch sprechenden Station.

73' es gud luck de HB9CA

## Mitteilungen des TM

### Industrie-Versuchssender auf 159 Mc vom Jungfrauoch

Auf dem Forschungs-Institut Jungfrauoch (Sphinx) befindet sich seit einiger Zeit ein tonmodulierter (1000 Hz) selbsterregter 159 Mc-Sender mit Röhre 829 B in Betrieb. Er arbeitet auf einem vertikal polarisierten Rundstrahler (Achse ca. 43° Nordwest). Er wird mit einer Schaltuhr ca. um 0500 ein-, 1200 aus-, 1320 ein- und 2200 HBT ausgeschaltet und benötigt ca. 1 Stunde Einlaufzeit bis er frequenzstabil arbeitet. Die Versuche werden voraussichtlich (unverbindlich) bis Ende Mai fortgesetzt. Wir ersuchen alle om's, diesen Sender regelmäßig und zu verschiedenen Zeiten abzuhören und die Beobachtungen auf einem separaten Logblatt zu notieren! Angaben des genauen Empfangs-Standortes, Empfangsanordnung, Richtung der größten Lautstärke in Graden (360 Grad-Skala), Antennen-Polarisation sind

erbeten. Ferner sind erwünscht: Empfangszeiten, Pegelschwankungen bei Sonne- und Witterungseinflüssen. Die Beobachtungen sind zu richten an: Dr. H. Wehrlin, Dentenbergstraße 10, Gümligen bei Bern. 9CA

## Band-Plan

Bekanntlich hat die R. S. G. B. letztes Jahr einen Band-Plan ausgearbeitet und den europäischen IARU-Mitgliedern zur Diskussion unterbreitet. Die USKA hatte daraufhin im „Old Man“ einen Gegenvorschlag publiziert und auch in verschiedenen anderen Organisationen wurde die Frage eingehend diskutiert. Es ist nur natürlich, daß die Meinungen in einer so wichtigen Frage auseinandergehen, weil sich die Interessen teilweise diametral gegenüberstehen. Die R. S. G. B. hat nun in der April-Nummer ihres Bulletins einen definitiven Band-Plan publiziert und hofft, daß dieser von allen Amateuren loyal eingehalten werde. Sie empfiehlt, den Plan an gut sichtbarer Stelle der Station anzuschlagen und vor jeder Sendung zu konsultieren. Amateure, die diesen Plan verletzen, sollen höflich aber bestimmt darauf aufmerksam gemacht werden.

<i>Jetzt:</i>	<i>Später:</i>
3500 — 3600 kc/s nur Telegraphie	3500 — 3600 kc/s nur CW
3600 — 3635 kc/s nur Telephonie	3600 — 3800 kc/s nur Phonic
3685 — 3800 kc/s nur Telephonie	7000 — 7050 kc/s nur CW
7000 — 7050 kc/s nur Telegraphie	7050 — 7150 kc/s CW und Phonic
7050 — 7300 kc/s CW und Phonic	14000 — 14100 kc/s nur CW
14000 — 14150 kc/s nur Telegraphie	14100 — 14350 kc/s CW und Phonic
14150 — 14400 kc/s CW und Phonic	21000 — 21150 kc/s nur CW
28000 — 28200 kc/s nur Telegraphie	21150 — 21450 kc/s CW und Phonic
28200 — 30000 kc/s CW und Phonic	28000 — 28200 kc/s nur CW
	28200 — 29700 kc/s CW und Phonic

9CA



# TECHNISCHES

## Simple TX pour 144 Mc. avec amplificateur de modulation

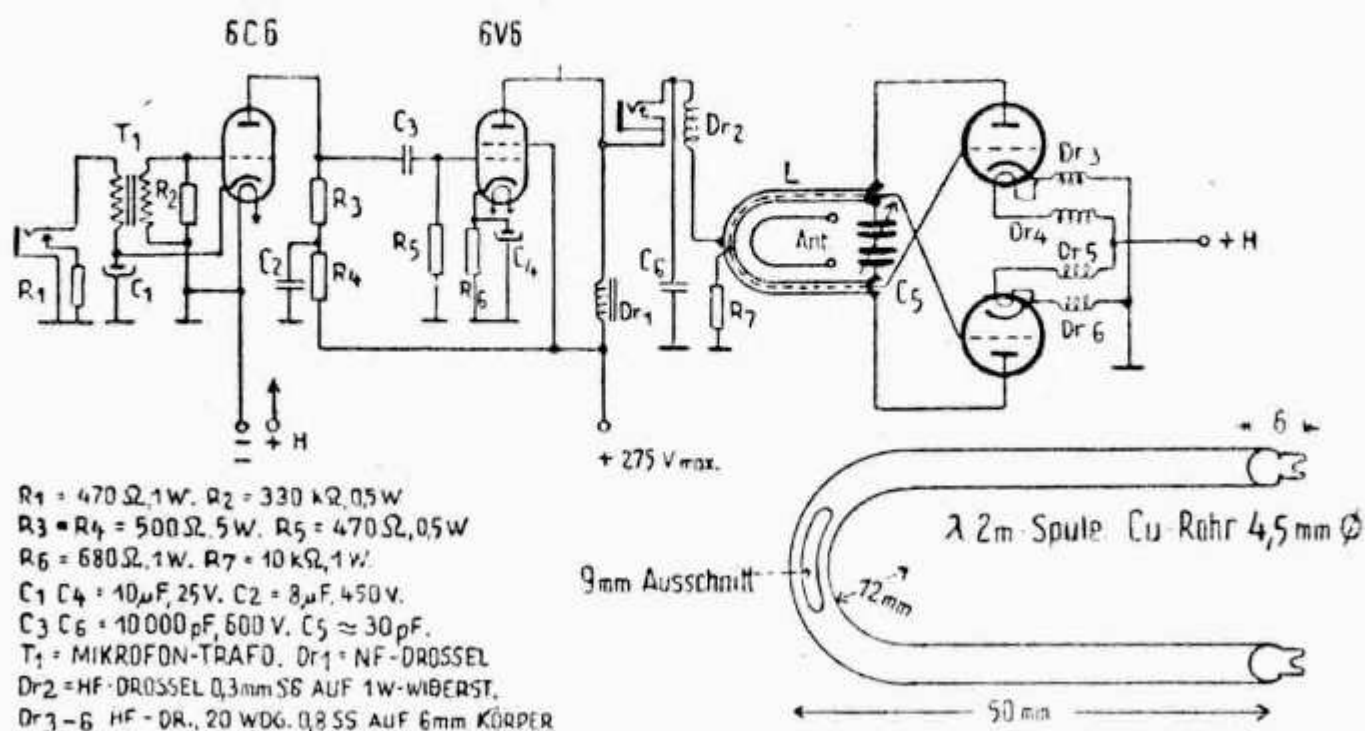
Lors de la construction d'un émetteur à un étage pour UHF il y a deux fautes fréquentes à éviter:

- 1) le ronflement sur la modulation;
- 2) une oscillation inconstante.

En observant les règles suivantes, il est possible pourtant d'obtenir un bon résultat.

Le point le plus important à observer est la stabilité mécanique de la construction. Dans les montages mal fixés ou peu solides, le moindre mouvement, le plus petit choc provoquent de fortes variations de fréquence.

Un second point sur lequel il faut insister, c'est que les lampes sensibles utilisées dans ces montages ne soient pas surchargées: il faut tester l'émetteur sous une tension réduite et, lorsqu'il oscille irrémédiablement, alors seulement employer la tension totale.



L'émetteur dont le schéma se trouve ci-dessus empêche le ronflement de la modulation en utilisant des lampes à chauffage indirect et la stabilité en est augmentée dans de fortes proportions par l'emploi d'un push-pull final. La self anodique est formée par un tube de cuivre replié en U à l'intérieur duquel se trouve la self de grille. Avec ce système, la stabilité est spécialement bonne, même si la tension anodique varie dans une forte mesure.

Les meilleures conditions d'utilisation avec modulation plaque sont obtenues par une utilisation à 75% seulement. Dans ce cas, la modulation de fréquence indésirable ne se manifeste pratiquement pas.

L'amplificateur de modulation est un simple système bassefréquence avec une 6C4 et une 6V6. D'autres lampes peuvent aussi bien être utilisées, telles que 6C5, 6J5, 6F6, 6L6, etc.

La tension d'excitation du microphone est prise dans le circuit cathode de la première lampe.

Un potentiomètre pour le réglage de la puissance n'est pas nécessaire, car la surmodulation est impossible.

Dans les circuits plaque et grille de l'émetteur sont prévues des prises où il est possible d'insérer un appareil de mesure pour faciliter le contrôle de l'oscillation et la résonance.

„CQ“ (DARC) No. 4/49

trad. HB9FI

**Jeder HB9 verfasst dieses Jahr einen Artikel!**

**Chaque HB9 rédige cette année un article!**

## Geradeaus — aber doch eichbar

Noch immer ist der altbekannte Geradeausempfänger nicht ausgestorben. Seine einfache Schaltung und leichte Bedienung machen ihn zum geeigneten Gerät für den Anfänger. Für kleine tragbare Geräte wird er oft verwendet, wenn ihm auch der Kleinst-Super mit Miniaturröhren scharfe Konkurrenz macht.

Zwei Nachteile sind ihm eigen, wenn man auf Hochfrequenzvorstufen verzichtet. Einmal ist die Abstimmung nicht voll unabhängig vom Rückkopplungsgrad, und andererseits ist die Abstimmfrequenz und die Lautstärke von der verwendeten Antenne abhängig. Die Abstimmung kann durch Verwendung einer Eco-Schaltung sehr unabhängig von der Rückkopplung gemacht werden, besonders wenn der Rückkopplungseinsatz durch Regelung der Schirmgitterspannung eingestellt wird (Fig. 1). Dann bleibt aber immer noch das zweite Problem: Wie mache ich Abstimmung und Lautstärke frei von Rückwirkung der verwendeten Antenne? — Jeder Amateur hat diese Erfahrung, daß er den Empfänger nicht eichen konnte, schon mehrfach gemacht. Beim Überlegen, ob es nicht doch eine Möglichkeit gebe, stieß ich zufällig auf den richtigen Tip im: CQ, Mitteilungen des DASD, Juni 1939. Dort wurden Angaben über den Bau eines betriebssicheren, tragbaren Zwei-Röhren-Empfängers gemacht, der besonders Antennenunabhängig sein sollte.

Zu diesem Zweck wurden vier Ankopplungen ausprobiert. (Fig. 2) a: Kapazitiv; b: transformatorisch; c: auf Kathode; d: auf Schirmgitter. Als Antenne fand ein Draht Verwendung, der in 1,7 m Höhe horizontal über dem Boden verlief. Die Länge der Antenne wurde nun von 0 bis 18 m verändert und dabei punktweise festgestellt, auf welcher Frequenz das zuvor auf 14,2 MHz eingestellte Gerät empfing. Es zeigte sich deutlich die Überlegenheit der Schaltung d) über die drei andern. Sie allein arbeitete ohne Schwinglöcher, verschob sich frequenzmäßig um höchstens 100 kHz und erreichte eine absolut befriedigende Lautstärke. Es folgten sodann Schaltungsangaben, welche mich aber wegen der bereits veralteten Röhrentypen nicht mehr interessierten.

Sinngemäß der Anleitung folgend, baute ich mir ein eigenes Empfängerchen mit modernen Röhren. Die Schaltung ist in Fig. 3 zu sehen. Bei entsprechender Wahl der Bestandteile kann dieses Gerät mit kleinstem Volumen und Gewicht ausgeführt werden. Dadurch eignet es sich speziell für Portable à la N. M. D. Dies ist bereits der zweite Typ, den ich gebaut habe, wobei der erste noch mit Europäer-Röhren bestückt war. Jener hat mich an den N. M. D. 1946 begleitet und war samt dem QRP-Tx in einem Zigarrenkistchen untergebracht. Das Totalgewicht (inkl. Tx, ohne Batterien) betrug damals 950 Gramm, wovon mehr als die Hälfte auf den Tx (2-stufig, große Röhren, etc.) fiel. Das Verhalten des Rx entsprach voll und ganz den Erwartungen. Sämtliche Schweizer Stationen konnte ich S 5—8 empfangen. Dazu gelang es mir, von 0400 GMT an W 1,2 und VE-Stationen zu hören, welche nie unter S 4 sanken. Damit, denke ich, hat dieser Miniaturempfänger seine Leistungsfähigkeit bewiesen. Außerdem ist er sehr sparsam im Stromverbrauch:

Heizung	1,4 V	150 mA	<i>Total ca. 0,9 Watt</i>
Anode	67,5 V	ca. 10 mA	

Zuletzt sei noch gesagt, daß die Schaltung bis inkl. 30 MHz (10 m) arbeitet. Ist der Betrieb auf allen Bändern erwünscht, so wird der Bandwechsel wie üblich d. h. durch Wellenschalter oder Steckspulen ausgeführt. Die Werte von L und C sind

Fig. 1

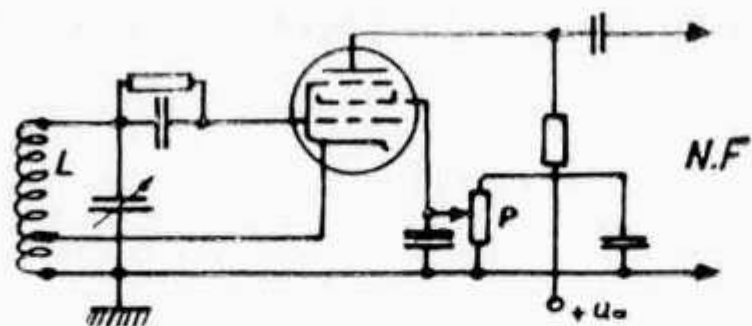


Fig. 2

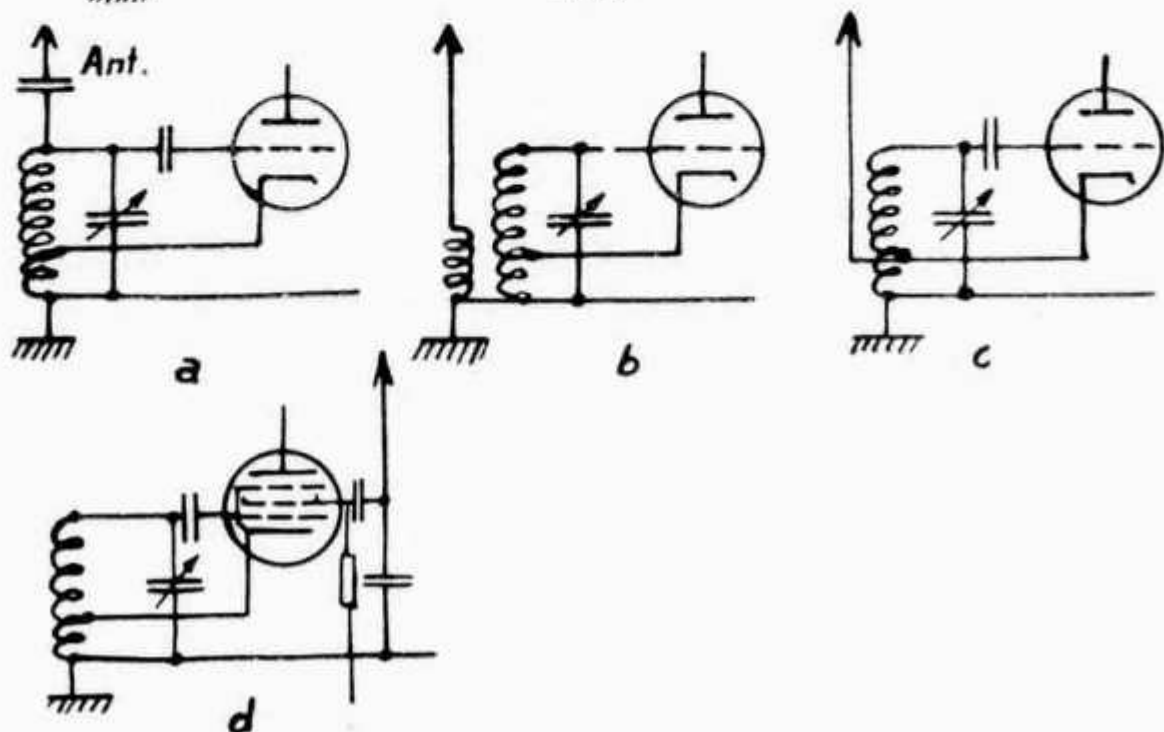
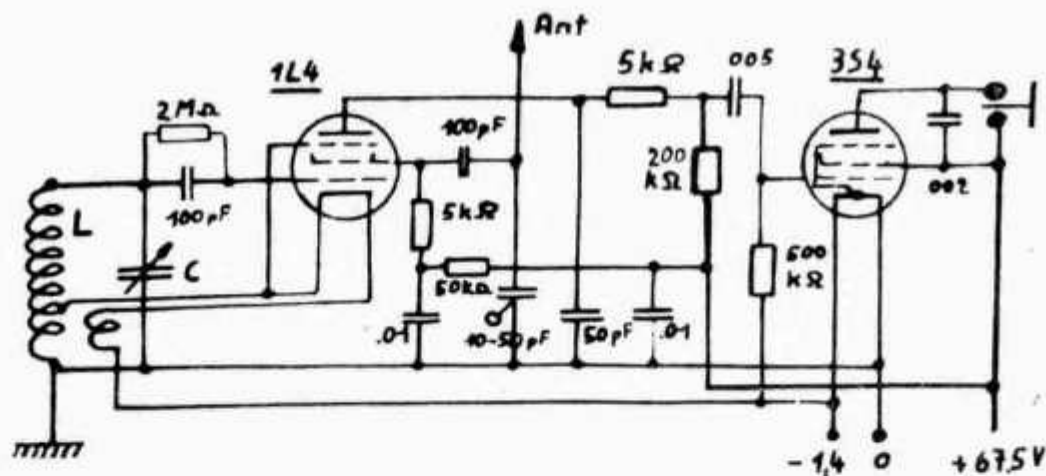


Fig. 3



normal und somit in jedem Handbook zu finden oder nach der bekannten Schwingkreisformel zu errechnen. Banddehnung kann ebenfalls eingebaut werden.

Nun dürfte er aber den höchsten Ansprüchen genügen und ich wünsche allen, die sich an den Bau wagen, vollen Erfolg und Befriedigung. Übrigens: Memento, der N. M. D. ist am 31. Juli.

9FH

**OM**

**berücksichtige bei Deinen Einkäufen die**

**Inserenten im Old Man**



# Ein kombiniertes Prüfinstrument

In diesem Artikel wird ein einfaches Instrument beschrieben, das folgenden Zwecken dienen kann:

1. Frequenzmesser
2. Modulationsmesser
3. Feldstärkemesser
4. Brummspannungsmesser

Das kürzliche Erscheinen der 1N34 Kristall-Diode ermöglicht es, ein einfaches und extrem empfindliches Instrument für oben angeführte Zwecke herzustellen. Dabei werden weder Batterien, noch Röhren benötigt.

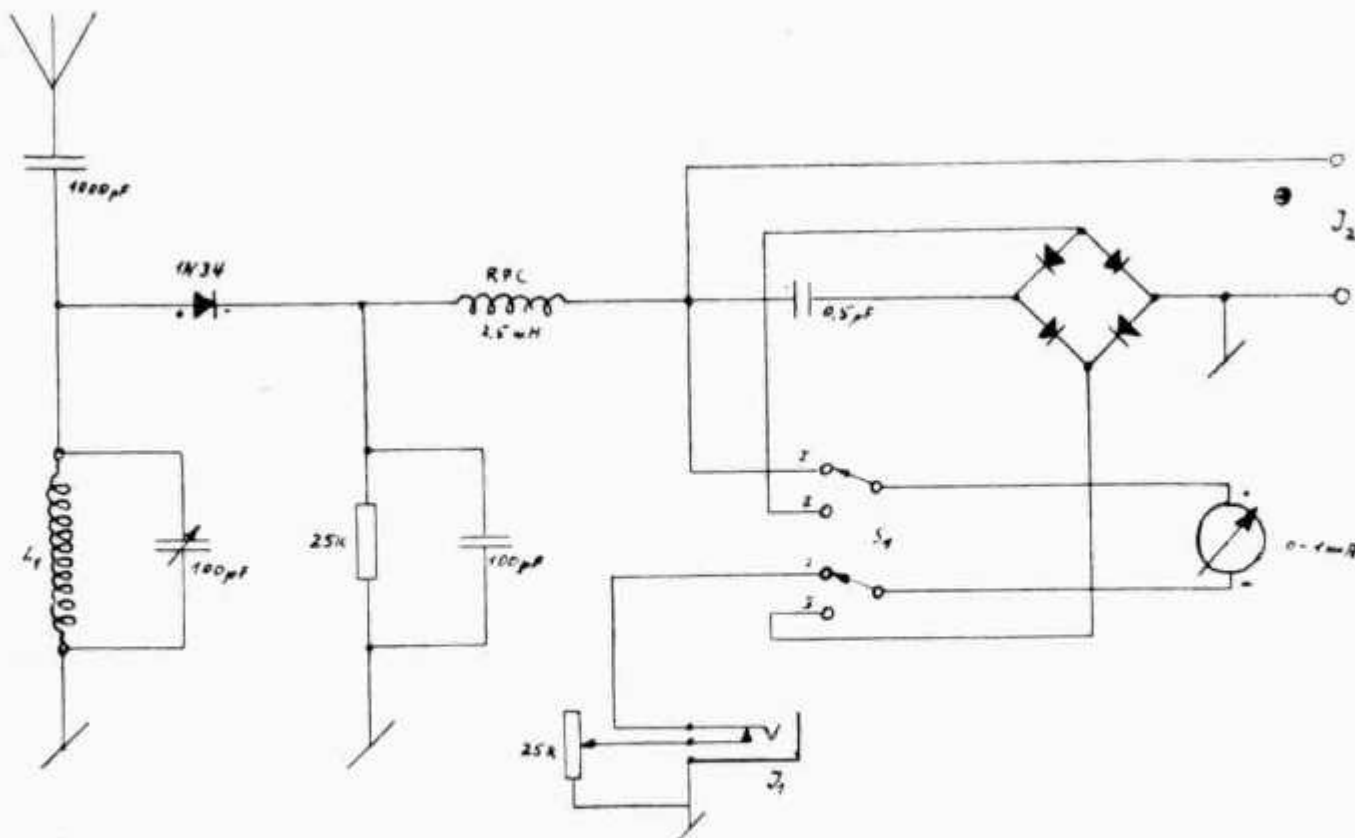
Wie in Figur 1 gezeigt wird, kann es als Wellenmesser oder Feldstärkemeter benutzt werden. Dabei ist der Ausgangskreis so geschaltet, daß das Instrument entweder den gleichgerichteten Träger oder über den Kuprox-Gleichrichter die aufmodulierte NF-Spannung. Mit Hilfe des Pot.  $R_1$  kann das Verhältnis zwischen Träger- und NF-Anzeige so eingestellt werden, daß das Instrument direkt die Modulationstiefe in % anzeigt.

$J_1$  dient zum Anschluß eines Kopfhörers zum Abgleich nach Gehör.

Mit Schalter  $S_1$  in Pos. I haben wir einen empfindlichen Wellenmesser, Feldstärkemeter, Trägerwellenindikator, Neutralisier-Apparat und TF-Monitor.

In Stellung II kann das Instrument als NF-Stärkemesser oder Modulations-tiefemesser verwendet werden. Dazu dient es ebenfalls als Out-put-Meter, sofern man die Buchsen  $J_2$  mit dem Ausgang eines Verstärkers verbindet.

Als Antenne wird normalerweise ein Metallrohr von ca. 60 cm Länge benutzt, doch können ohne weiteres längere oder für bestimmte Frequenzen berechnete Antennen angewendet werden.



$L_1 = 28 \text{ MHz}$  3 Wick., Dr.  $\phi$  1mm,  $\phi$  37mm, L 42mm  
 $3,5 \text{ MHz}$  35 Wick., Dr.  $\phi$  0,4mm,  $\phi$  37mm, L 18mm

Das Abgleichen des Instrumentes als Wellenmesser kann leicht nach einer der in „The Radio Amateur's Handbook“ Kapitel „Measurements and Measuring Equipment“ Methoden gemacht werden.

Ist der Schalter in Pos. II, so kann die Modulationstiefe in % oder der Brumm gemessen werden. Vorher muß aber das Instrument geeicht werden. Dies geschieht damit, daß eine 100% modulierte Trägerwelle so geändert wird, bis das Instrument Endausschlag zeigt. Der Widerstand  $R_1$  wird nun auf größten Wert gedreht, um das Instrument vor Überlastung zu schützen, und dann der Schalter auf Pos. II gebracht. Nun wird mittels  $R_1$  das Instrument auf Endausschlag eingestellt und darauf der Drehknopf des Widerstandes mit einer Marke versehen, damit jederzeit der gleiche Wert eingestellt werden kann.

Um nun die Modulationstiefe feststellen zu können, muß zuerst der Widerstand  $R_1$  auf den markierten Punkt eingestellt werden, darauf mit Schalter  $S_1$  auf Pos. II, wird der Apparat mit dem Condensator  $C_1$  auf Resonanz gebracht und dann so im HF-Feld aufgestellt, daß das Instrument Endausschlag anzeigt. Wird nun der Schalter auf Pos. II gebracht, so kann die Modulationstiefe direkt in % abgelesen werden (Endausschlag entspricht 100%). Vorausgesetzt ist, daß die Modulation durch einen konstanten Ton vorgenommen wird.

Auf gleiche Weise kann der Brumm des Modulationsverstärkers gemessen werden, indem man darauf achtet, daß kein Geräusch (oder Ton) das Mikrophon erregen kann. Der Lautstärkeregler soll dabei auf normaler Stellung belassen werden.

Viele Versuche erwiesen, daß der hier beschriebene Apparat von der Ausgangsfeldstärke und der Frequenz des Senders praktisch unabhängig ist.

Da der Instrumentenausschlag allein von der Ausgangsfeldstärke abhängt, kann die Sendeapparatur dauernd von diesem Instrument kontrolliert werden. Irgend eine Änderung der Frequenz, Ausgangsfeldstärke oder Modulation wird vom Instrument sofort angezeigt, so daß die Apparatur sofort außer Strom gesetzt werden kann, bevor irgendwo Beschädigungen auftreten können.

Uebersetzt aus QST von HE9RLK



Rapporte sind eingegangen von HB9J, BT, CX, DS, EC, EI, FE, HB9BDP, RRT, HE9RBN, REJ, RMG.

## CW

HB9BT wkd auf 14 mc: VE8OG Victoria Island, ET3Y, G3DID „HMS Ganges“, ZC6BF, VO2CK, UA6KSA Krim, VE7AX.

HB9EJ hatte QSO auf 14 mc mit VO6AL, VE8OL, VP5HQ, VP2KS, PK3JT, VE8NY, MD4BPC, ST2RA, VK7LZ, CE7AA, OX3RG, KP4CU. 28 mc: VE7ZM, W0DUA Iowa, W0FCA N. Dakota.

HB9RDP hrd auf 14 mc C4WX, VP8AK, ZD8B um 2000 mez.  
HE9RBN meldet auf 14 mc UO5AD. 28 mc: FE8AB.  
HE9RMG notierte auf 14 mc: CR6AW, VP4TB, HP2EO, VP2AA.  
Weitere Stationen: 14 mc: JA2AS, VQ8AY, XZ2EM, VR2BL, ZP8BL, SM8ANG,  
SV1VS/MM, VQ6F. 28 mc: MD7BL .

## Phone

HB9J beginnt auf 14 mc mit YN1LB, VE6RB, VE7VT, XE1AC, 1CQ, 1LA, TI2MA, HC1FG, HK1DZ, TA3BS, YK1AC. 28 mc: VP2GE, VP6SD, CO2LW, XE2W, KP4AZ, AP2F, OQ5LI, W5OCN/MM nr Okinawa. OM Lips gelang am 4. 4. zwischen 1825 und 2230 ein WAC auf dem 28 mc-Band.

Einen Monat auf TEN mit 3 El. Rot. Beam, von HB9CX: VQ4SC, CE3GA, HK3AB, HP2RO, HZ1AB, HC1OY, TI2OA, CO2JJ, TG9RB, XE1A, MI3ZZ, ET3AF, CM9AC, HH2CP, VP6HR, 6JC, VP9G, VU2CQ, ZE2JV, OA1F, VQ4HRP, VQ2JH, VQ5JTW, SV5UN, CP4DG, HC1KV, VU7AF Katmandu, ZD2RCY, W7LBN Arizona, W7VR und 7KTB Nevada, W0PRZ S. Dakota. 36 countries!

HB9DS meldet auf 14 mc: C4RK, VE6TM, TI2OA, C1PW, ZD1SW, F9JD Korsika. 28 mc: C1RO, CP5FB, VU2YL, VS9AJ, XZ2KN, VE7SR. OM Wydler erhielt das WAS-Diplom für Phone. Congrats!

Interessante Stationen, wkd by HB9EC: 14 mc: JA2KG, VQ3AD. 28 mc: PZ1M, PY6CN, LU9DJR, VQ2JM, ZP5BL, VP5RS.

Rosinen aus dem Log von HB9FE: 14 mc: ZD1PW, VP4TH, LU6AJ, FQ8SN, TI2OA, VP3MCB, W7DV Idaho, W7JUO Nevada, W7JOE Utah. Für das WAS fehlt nur noch Nebraska. Good luck OM!

HB9RRT notierte auf 14 mc: HC1JW, KH6IJ, JA5AI, HP1BR. 28 mc: KZ5FL. HE9RE! hrd auf 14 mc: VP3HAP, MI3GH, MD2LQQ.

Weitere Stationen auf 14 mc: C7TY, KR6BR, EA8AR Canary Islands, HS1SS. 28 mc: DU1VVS, VQ4AC, PK4KS Banka Islands, ZS3O, FO8AB, HH3L.

Jeden Donnerstag um 1315 mez strahlt die Station F8YZ auf 7060 ke Vorhersagen der Ausbreitungsbedingungen auf 10 und 20 m, sowie sonstige DX-Nachrichten aus.

Das National Bureau of Standards eröffnete auf der Insel Maui, T. H., die Station WWVH auf 5, 10 und 15 mc. Die gegenwärtigen Versuchssendungen bringen das gleiche Programm wie WWV.

Der diesjährige ARRL-Field Day findet am 18./19. Juni statt.

W2AIS betrieb vom 5. November 1948 bis 15. Januar 1949 in Nablus, Arab. Palästina, 1985 m. ü .M., die Station ZC8PM. Er tätigte in dieser Zeit 1735 QSO's, machte das WAC 20 und 40 m und arbeitete 111 countries.

China ist in zwei Zonen, nämlich Zone 23 und Zone 24, eingeteilt. In der seltenen Zone 23 arbeiten die C8- und ein Teil der C5- (Provinz Sinkiang) Stationen. Zu Zone 23 gehören noch die Äußere Mongolei, Tibet und Tannu Tuwa.

In letzter Zeit tauchten verschiedene SM8-Stationen auf. Es handelt sich um Hams auf schwedischen Schiffen. Sie sind, im Gegensatz zu ihren W-Kollegen, auf allen Bändern lizenziert.

Das 28 mc-Band wird nun seine Tore schließen. Aber gerade in der Übergangszeit lohnt es sich, das Band noch zu beobachten, da oft einzelne seltene Stationen kurzzeitig hörbar sind.

## QRA's

C4RK. Box 132, Kunming — DU1CD: APO 74, co. PM San Francisco, Cal. — EA8AR: Canalejas 60, Las Palmas, Gran Canaria — EQ1RX: Radio Workshop, Abadan — ET3AE: Box 145, Addis Abeba — FO8AC: co. F. Z. P., Papeete — HC1CG: Apartado 303, Quito — HH2MF: Standard Fruit Co., Port au Prince — HK3AD: Box 1728, Bogota — HP1BR: Box 883, Panama City — HR1MM: co. American Embassy, Tegucigalpa — HSISS: co. American Embassy, Bangkok — JA-QSL: APO 500, co. PM San Francisco, Cal. — K4USA: Military Amateur Radio System, The Pentagon Building, Washington 25, D. C. — KC6EA: Navy 3410, co. FPO San Francisco, Cal. — MD2LQQ: APO 291, co. PM New York, N. Y. — MI3ZZ: Box 379, Asmara — NY4-QSL: Box 35Q, Navy 115, co. FPO New York, N. Y. — PK4KS: CP4KS, Banka, nr. Sumatra — SU1CR: via G2MI — TG9RB: co. American Embassy — Guatemala City — VO2CK: Danny Holmes, Airport Gander — VP1SJC: Box 186, Belize — VP2KM: Box 152, St. Kitts — VP6SD: Box 252, Barbados — VQ4AC: Box 222, Eldoret — VS9AJ: RAF-Station, Kohrmaksar, Aden — VU7AF: Surjit Singh Majithia, co. Indian Embassy, Katmandu, Nepal — W0HWI/KS6: U. S.-Naval Station, Pago Pago, Tutuila — XZ2EM: 17 Link Road, Rangoon — YJ1AA: Frank Palmer, Port Vila — YS1ZG: co. American Embassy, San Salvador — ZD2RGY: Nigeria Signal Squadron, Lagos.

73 es best DX HE9RDX

*Senden Sie bitte Ihren Rapport bis zum 28. Mai an Etienne Héritier, Basel 12.*



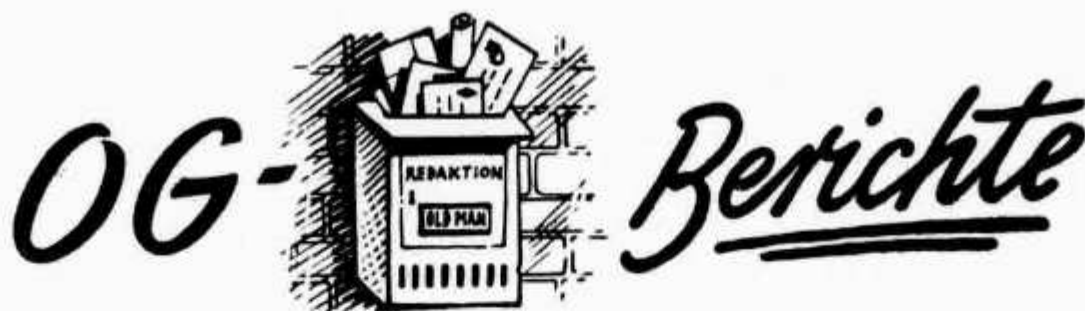
- G - . . . . - Exposition nationale de radio à Olympia, Londres, du 28. 9. au 8. 10. 49 . . . . De 1800 à 0900 la station centrale GB1RS transmet durant 2 minutes à chaque heure le msg suivant: „cq de GB1RS qrg 3500.25 kc/s VA GB1RS“, Fréq: 3500.25 Kc. Vitesse 12 mots/min. . . . .  
 Dans le RSGB Bulletin No. 8, février 49, description d'un redresseur stabilisé pour BC221. Description d'un émetteur crystal-contrôlé pour 420 Mc.
- OY - . . . . - Les seules stn licenciées sont OY3IGO et OY8LA . . . .
- D - . . . . - Dans le QRV février 49 description d'une antenne DX pour „Kellerbewohner“: utilisation du câble coaxial pour antenne multibande . . . .  
 Dans le CQ (DARC) février 49, un article sur le Discriminateur en modulation de fréquence . . . . Pour les jeunes, un article sur „Grundlagen der Speiseleitungen“ . . . .
- OE - . . . . - Dans le journal Radio Technik No. 2/1949, schéma d'un récepteur miniature américain avec les tubes 1R5, 1T4, 1S5 et 3S4 . . . .  
 Dans le même numéro, description d'un „cw-monitor“ (Tongenerator) à fréquences multiples . . . .

- F - . . . . - Assemblée générale du REF à Paris le 29 mai 49 . . . .
- Dans le Radio REF No. 2/49, description d'une antenne rotative Lévy avec schéma et indications techniques . . . . Dans le même numéro, réalisation pratique du système „BK“ en télégraphie selon FA9HS . . . .
- I - . . . . - Dans la Radio Rivista No. 2/49, description d'un préampli pour micro crystal . . . . Pour les jeunes, théorie sur la pile et l'accumulateur . . . . La RAI a fait parvenir aux organes directeurs de l'ARI une protestation au sujet des perturbations du BCL par les amateurs italiens (quousque tandem abutere . . . Réd.)
- ON - . . . . - Dans le journal „De Radio Revue“ No. 2/49, description d'un volt-mètre à diode avec schéma . . . .
- SP - . . . . - SP3TX serait le premier et seul amateur licencié après la guerre en Pologne.
- EZ - . . . . - EZ4BB et EZ7CW seraient réellement deux stn travaillant dans la Sarre; fréq. 3,5 et 14 Mc.
- VK - . . . . - VK4FE et VK3VU font partie de l'expédition antarctique australienne et travaillent sous les indicatifs VK1FE et VK1VU sur les bandes de 7, 14, 28, 50 et 144 Mc. . . . .
- VQ6 - . . . . - La stn MD4BPC ne se trouverait pas, comme le signale son indicatif, en Somalie italienne mais en Somalie britannique. Son indicatif devrait donc être VQ6 . . . .
- AC4 - . . . . - Les seuls amateurs au Thibet sont AC4YN et AC4RF . . . .
- KG - . . . . - Nouvelle répartition des indicatifs:
- |               |              |
|---------------|--------------|
| KG6IA — KG6IZ | Iwo Jima     |
| KG6SA — KG6SZ | Saipan       |
| KG6TA — KG6TZ | Tinian       |
| KC6AA — KC6ZZ | Caroline Is. |
| KR6AA — KR6ZZ | Ryukyus Is.  |
| KX6AA — KX6ZZ | Marshall Is. |
- W - . . . . - Dans le QST mars 49, description d'un Field-strength meter à deux redresseurs-crystal (1N35) . . . . Description d'une antenne „X“, bidirectionnelle, pour 28 Mc. . . .
- ARRL Field-day 18 et 19 juin 49 . . . .
- HB9FI
- G - . . . . - NFD 1949 le 11 et 12 juin. Règlement dans le „RSGB Bulletin du mois de mars . . . .
- Dans le numéro de mars du RSGB Bulletin, description avec schéma d'un émetteur-crystal pour 420 Mc. Lampe finale 832 ou 832A . . . .
- D - . . . . - Le premier Contest du DARC aura lieu environ 3 semaines après l'entrée en vigueur officielle des licences dans ce secteur de l'Allemagne. La date exacte sera annoncée sur 3550 Kc. à 0800, 1000, 1200, 2000 et 2200 le premier dimanche après l'entrée en vigueur de cette réglementation ainsi que tous les jours de la semaine qui suit. Appel: „QST DL“ . . . .
- Le bureau des QSL fait savoir qu'il ne transmettra ultérieurement que les qsl pour DL1, DL2, DL3, DL4, DL5 et DK7, DK8. Les qsl pour d'autres indicatifs fantaisie tels que DM, DL9 ne seront pas transmises . . . .
- OZ - . . . . - Dans le „OZ“ mars 1949, article technique avec schéma sur la modulation par cathode . . . . Au Danemark, nouvelle répartition des fréquences:

3575—3630 kc.: téléphonie; 14100—14150 télégraphie; 14150—14380 téléphonie . . . .

- I - . . . . - Dans le numéro de mars 49 de la „Radio Rivista“, intéressant article pour les jeunes sur les Diélectriques et Condensateurs . . . . Dans le même numéro, 6 descriptions pratiques avec schémas de mesures de capacités et d'inductance . . . .
- LU - . . . . - L'indicatif LU0 est le signe distinctif des stations portables . . . . Dans le numéro 436 de la „Revista telegrafica Electronica“ carte de répartition des indicatifs argentins et carte des régions sur lesquelles s'étend la souveraineté de l'Argentine . . . .
- ON - . . . . - Dans le numéro de mars 49 de „De Radio en Televisie Revue“, intéressant article avec schéma d'un oscillateur pour 465 Mc avec une 6K4 miniature . . . .
- KA - . . . . - L'indicatif de ce pays a été remplacé par le signe DU . . .
- ZD9 - . . . . - ZD9AA restera vraisemblablement une année sur l'île Tristan da Cunha. Pour les qsl, ne vous pressez pas: le bateau-poste apporte et prend le courrier une fois par an!
- ST - . . . . - Inutile d'envoyer des coupons-réponse internationaux au amateurs de ce pays: le Soudan ne fait pas partie de l'UPI et ces coupons ne servent à rien.
- ZE - . . . . - Les qsl pour ce pays peuvent être adressée directement au nouveau bureau des ZE-qsl, Queens Park 3388, Bulawayo, South-Rodhesia.
- PX - . . . . - Il n'y a actuellement aucun amateur dans ce pays.

gfi



### Ortsgruppe Basel

Außer den jeweils am ersten Freitag im Monat stattgefundenen Monatsversammlungen gibt es einzig in der letzten Berichtsperiode den Vortrag von OM Hügin zu erwähnen. Er referierte über „Die Dimensionierung von Netzgeräten“. Da leider der „Chronist“ gerade QRL war, so kann er nur wiedergeben, was ihm Besucher dieses Abends gesagt haben. Es war sehr interessant und es ist zu hoffen, daß OM Hügin recht bald wieder mit einem Referat überraschen wird.

Ein spezielles Problem sei hier auch einmal kurz erörtert. Immer wieder kommen Anfragen aus dem Kreise der HE9R's und „Beginners“, die OGB möchte doch Ausbildungskurse technischer und praktischer Natur veranstalten. So sehr dies zu begrüßen wäre, so sehr müssen wir immer wieder auf 2 Momente pochen. Erstens einmal haben wir diesbezüglich sehr schlechte Erfahrungen gemacht und zweitens bestehen bereits Möglichkeiten, wo der ernsthafte OM's sich das nötige Rüstzeug aneignen kann. Unter der Leitung des durch seine Publikationen bekannten Dr. Dürrwang veranstaltet die „Gewerbeschule“ Abendkurse über „Radiotechnik“. Das Sekre-

tariat am Petersgraben 23 gibt weitere Auskünfte. Morsen lernen kann man in der Basler Sektion des „Eidg. Verbandes der Übermittlungstruppen“. Wir sind zu diesem System der „Empfehlungen“ gekommen, weil der Aufwand in keinem Verhältnis zum Erfolg stand.

Erwähnt sei auch noch: Hat der HE9R's durch Selbststudium und Besuch dieser Kurse sich die „nötige Substanz“ angeeignet, so kann er sich ruhig bei einem HB9er melden, der ihm dann noch den „letzten Schliff“ gibt vor der Prüfung. Unserem „old timer“, OM Dr. Frey, HB9AC, sei in diesem Zusammenhang einmal ein spezielles Kränzlein gewunden, hat er so fast sämtliche Sendeamateure der letzten Zeit „prüfungsreif“ gemacht und zur Lizenz „durchgeschleußt“!

Tnx dr ob....

HB9GU

*Voranzeige:* Freitag, den 20. Mai, 20.30 Uhr, im Rest. „Helm“, Farbenlichtbilder-Vortrag von HB9GU über „Dänemark“. OGL

### Ortsgruppe Innerschweiz

Nachdem sich die Zahl der HB's und HE's in letzter Zeit auch in der Innerschweiz erfreulich erhöht hat, dürfte eine engere Zusammenfassung der oms dieser Region (UR, SZ, NW, OW, LU und ZG) gegeben sein.

Die Leidtragenden beim Fehlen einer OG sind zu einem großen Teil die Höramateure, aus deren Reihen sich recht häufig die Sendeams rekrutieren. Der HB ist auf tatkräftige Mithilfe mehr angewiesen, als gemeinhin angenommen wird. Die Basis für die Organisation der Mithilfe aber ist die OG. Der Schreiber erinnert sich, ohne dabei Namen nennen zu wollen, dankbar der jederzeitigen Hilfsbereitschaft einiger HE's und im ganzen Lande herum könnten beliebig viele solcher Feststellungen gemacht werden. Schon im Hinblick auf diese Höramateure ist ein engerer Zusammenschluß zu begrüßen, der anlässlich einer demnächst stattfindenden Versammlung in Luzern Tatsache werden dürfte. Nachdem im weitem Stadtgebiet Luzerns verschiedene oms ihr Wigwam aufgeschlagen haben, läßt sich aus deren Reihen ohne weiteres ein tatkräftiger Vorstand wählen. Bis heute ergab gerade das Fehlen einer etwas zentralisierteren Gruppe von oms als möglicher Stab der OG erhebliche Schwierigkeiten, die nun aber überwindbar scheinen. Es ist nicht außer acht zu lassen, daß der persönliche Kontakt wenigstens des Vorstandes ein nicht zu unterschätzendes Impulsmoment im Leben einer Region bedeutet.

Als erste Ziele schweben die Organisation eines 145 MC-OG-Netzes resp. die Herstellung der nötigen RX für die Höramateure vor. Die Vorarbeiten verschiedener UKW-hams sind beendet und der Rahmen dürfte vorhanden sein. Möge der neuen Ortsgruppe guter Erfolg beschieden sein! Innerhalb der USKA dürfte sie ein wertvolles Glied werden.

Und nun noch einige Äußerungen zum *UKW-Test vom 2. und 3. April 1949*, bei dem auch die künftige neue OG „vorsorglich“ vertreten war.

Als UKW-oms mit stark gebündelter Gedankenwelt sehen HB9HK, HE9REK und 9BQ die Berge lediglich als eine Möglichkeit zur Erzielung größerer Reichweiten an. Infolge der Schneeverhältnisse kam diesmal nicht das Stanserhorn, sondern die Rigi in Frage. Die F's, G's und DL's waren gebührend informiert worden, so daß im Grunde nur noch die QSO zu tätigen waren. Wie aus der 145 MC-Rubrik

hervorgeht, darf die Verbindung mit Dijon als Höhepunkt der Arbeit angesehen werden, wenn auch das genannte QSO nicht ganz vollwertig ausfiel. Als aufsteigende Sterne gaben HB1HK, om Rogg, mit der von ihm gestellten und erstellten Apparatur, und om Ramser, HE9REK, alles aus sich heraus, um den Erfolg sicher zu stellen. Aber der gute, alte 9BQ stauchelte leider vor Aufregung mitten im QSO über den Feeder der von ihm zum Fenster hinausgehaltenen Antenne und verpetzte so die „Hundertprozentigkeit“. Die QSL aus Dijon wird aber stets ein schönes Andenken an den Tag bilden. Ubrigens ist die Aufregung von BQ begreiflich, hat man sich doch „damals“ auf dem 5 Meterbande offizielle Glückwunschtelegramme gesandt, wenn eine Verbindung von der Dachbude zum Wohnzimmer einigermaßen gelang. Die Zeiten ändern sich? Daß solche tests oft überaus originelle Situationen ergeben können, liegt auf der Hand. So etwa, wenn damals im Berghaus auf Rigistaffel beim erstmaligen Einschalten des RX und ohne vorherige Inbetriebnahme des TX bereits ein fertiger Rapport an die Station 1HK hereinkam. tks om hi hi! Blinder Eifer schadet nur!

In Bestätigung früherer Beobachtungen sei an dieser Stelle neuerdings dargestellt, daß

1. unbedingt mehr Disziplin bei solchen Tests vorhanden sein muß und daß unnötiges Geplauder zu unterlassen ist;
2. zur Erreichung dieses Ziels nur in Tg gesendet wird und wenn möglich in A1, um die mitzuschleppende Apparatur vermindern zu können;
3. ein xtalgesteuerter Tx und ein Super *mit Beat* zur Verfügung steht, und daß
4. die Antenne sowohl vertikal als auch horizontal verwendbar ist. In dieser Beziehung hat sich gezeigt, daß bei kleinen Entfernungen gleiche Polarisierung und bei größeren Entfernungen Diagonal- bis Contra-Polarisierung günstigste Ergebnisse zeitigte.

In bezug auf Punkt 1 könnte auch einmal von nur 1 bis 2 Stationen etwas losgelassen werden, wobei die übrigen Amateure „Hörwacht“ zu halten hätten. Es braucht vielleicht etwas Kameradschaft, um einem Andern Erfolg zu gönnen, aber gerade der Erfolg einer solchen Übung würde auch die nötige Kameradschaft beweisen.

Damit hat sich die OG Innerschweiz wieder einmal etwas breit gemacht, es wird ja nicht jedesmal der Fall sein, das sei hiermit feierlich versprochen.

J. Kaiser, HB9BQ

## Ortsgruppe Zürich

Wie aus dem Jahresprogramm im Old Man Nr. 4, Seite 106 ersichtlich ist, hat die OG Zürich unter dem Rufzeichen HB1EL am 2. und 3. April auf der Lägern-Hochwacht ein kleines Funkzentrum betrieben. Hauptzweck der Übung war der 145 Mc Europa Contest. Es wurde aber auch auf 80 und 5 Meter gearbeitet.

Interessant ist für 5 Meter (Maxgerät mit 0,1 Watt Antennenleistung) ein Empfangsrapport von HZR aus Trento, Italien, der unser Maxgerät über die Alpen hinweg gehört hat! Verwendet wurde die normale Dipolantenne.

Für die 145 Mc-Verbindungen verwendeten wir einen selbsterregten Sender mit LD1 in push-pull, und etwa 5 Watt input (Tx von Om Erismann, HB9HIO). Ein guter Super von Om Sauter wurde für den Empfang als ausgezeichnet und sehr empfindlich, gefunden. Eine Benzingruppe, die uns die Firma BBC in Baden durch Om Steinmann, HB9BL, zur Verfügung stellte, lieferte den nötigen Strom.



Neben diversen Schweizerverbindungen gelang eine gute Telefonieverbindung mit einer Wetterstation, DL4DD in Augsburg (210 km). Ferner liegt ein Empfangsrapport aus Innsbruck von einem Ham vor, der seine portable Station auf einer Anhöhe (1900 Meter über Meer) aufgestellt hatte. Dieser Innsbrucker-Om hatte seinerseits ebenfalls 3 Verbindungen mit DL4DD. Die Sendeleistung von DL4DD betrug 90 Watt auf einem 3-Element Beam, jene des Innsbrucker Hams nur 0,1 Watt HF in einem Stab von  $\frac{3}{4}$  Wellenlänge. Jene Verbindung wurde 3 mal im Laufe des Tages aufgenommen, wobei der Beam von DL4DD sogar Richtung Westen orientiert war. Die Stationen auf der Hochwacht wurden von Om Demut, HB9RLA, Om Erismann, HB9HO, Om Hartmann, HB9JC, Om Sauter, Om Pletscher, Om Steinmann, HB9BL, und mir bedient und betreut. Dieses Weckend wurde zum schönen Erlebnis.

HB9EL



*Zu verkaufen:* 1 Dynamotor 6V auf 330 V, Belastung 40 Watt. Fabrikat Mikromotor. Neu Fr. 100.—, 1 Dynamotor 27—24 V, auf 285 V, 75 mA, neu Fr. 20.—, einige Stanzwerkzeuge für Röhrensockel. Bohrungen 31 und 38 mm Durchmesser. Fr. 20.— pro Satz. Anfragen an *H. Probst, HB9RMT, Eichenstraße 12, Birsfelden.*

*Zu verkaufen:* Guter Hallicrafters S-20R, „Sky-Champion“-Empfänger.

*Curtis Lowe, Rötelstraße 7, Zürich 6.*

*Zu verkaufen:* Einzige Gelegenheit (USA-Sperre), verzollt 3 St. SCR 284, neu, komplett. Tx/Rx 3,8—5,7 mc., leicht änderbar, Xtal-Eichpte., Dynamotor 6/12 V plus Handgen., samt Zubehör (Gestell, Ant.mat., 2 Mikes, 2 Hörer, Taste). Fr. 930.—. 1 St. SCR 522, komplett: Tx/Rx 150—100 mc., cco, mit Dynamotor und Steuerkopf. Fr. 455.—. Div. Tuning-Units: TU-10-B, 10—13 mc. Fr. 48.—.

Standort. Zürich/Winterthur, Auskunft durch Postfach Nr. 8, Winterthur-Geiselweid.

*Zu verkaufen gegen Kassa:* Rundfunk-Empfänger, Kurz-, Mittel- und Lang-Spulengruppe Paillard, ohne HF-Vorstufe, 2 ZF-Stufen, NF-Stufe, mag. Auge, Lautsprecher, Kopfhörer- und Pick-up-Anschluß, Tonregler, ohne Gehäuse, Amateurfabrikat. Fr. 85.—.

*P. Rüegg, Schartenstraße 19, Baden.*

*Zu verkaufen:* Hallicrafters SX 28, neuwertig, ohne Speaker, mit compl. Reserven-Röhrensatz, Preis Fr. 1400.—.

*Max Bischhausen, HB9EC, Viktoriastr. 34, Bern, Tf. 2 18 57 von 12—1320 und von 1830—2000 Uhr.*

*Zu verkaufen:* Sender Hallicrafter HT4/BC610-E komplett betriebsbereit auf allen Bändern, mit Modulator BC 614 und Antennenanpaßgerät BC939A, incl. 1 Satz Reserveröhren, günstiger Preis.

*C. G. Keel, HB9P, Bannwartweg 30, Basel.*

### Adreßänderung

HE9RLK M. P. Cottier, technicien, 12, Av. de l'Eglise Anglaise, Case postale, Lausanne 13, Jordils.

# TREFFPUNKT DER OG

## LIEU DE REUNION

Die OG treffen sich regelmäßig in:

*Les groupes se réunissent régulièrement à:*

<i>Basel</i>	Jeden Freitag 2030 im Restaurant Helm, Eisengasse
<i>Bern</i>	Jeden Donnerstag 2000, Hotel Metropol Waisenhauspl. 1, 1. Stock.
<i>Biel</i>	Jeden Mittwoch 2015, Molzgasse 27. 4. Stock.
<i>Chur</i>	Die O.G. Chur trifft sich regelmäßig im Hotel Weißes Kreuz (Churerstübli) am Mittwochabend um 2000 Uhr.
<i>Delémont</i>	Au QRA. „Mont-Croix“, chaque vendredi à 20 h.
<i>Fribourg</i>	Chaque mercredi à 2030 h, Brasserie Viennoise. 1. étage.
<i>St. Gallen</i>	Jeden Mittwoch, 2015, Konzerthaus <i>Uhler</i> , Bogenstr. 5.
<i>Zürich</i>	Jeden ersten Donnerstag des Monats im Bahnhofbuffet 2. Klasse, I. Stock, Konferenzzimmer, 20.00 Uhr.
<i>Genève</i>	Chaque lundi à 1830 h. Restaurant „La Chesa“ rue du Rhône 31.

Toutes les pièces détachées pour Amateurs! Alle Einzelteile für Amateure!

## Nouveauté

### Démultiplicateur de précision „Wireless“

6 modèles différents!

**C. Magnin** 25, rue du Rhône, **Genève**

**Amerikaner Spezialröhren zu äußersten Bedingungen prompt ab Lager**

Verlangen Sie unsere Preisliste

**Raga AG.**

Zürich, Löwenstraße 17, Telefon 27 26 64

Bitte beachten Sie unsere neue Adresse

Type	Type	Type
803	955	HY75/75A
832A	956	HY114B
884	957	HY615
885	958A	VR 90
878	959	VR 105
5BP1	9001	VR 150
902	9002	VR 150/30
913	9003	

Druck: A. Schudel & Co., Riehen-Basel, Schmiedgasse 9, Telefon (061) 9 66 66.

Wir verkaufen einen Posten Sendematerial

stettler

Radio AG Basel

HB8VX / HB9JS

Telephon (061) 283 80

1 Kurzwellensender  
Hallicrafter HT 4 oder  
USArmy BC-610-E  
(SM-46) kompl. mit  
Modulationsverstärker,  
Spulensätzen, Tunnings,  
Antennenabstimmgerät.  
Betriebsbereit mit Trans-  
former 110/220 V,  
neuwertig

4 UKW-Sender-Empfänger  
(USArmy SCR-522) mit 4  
druckknopfgesteuerten  
Kanälen im Bereich von ca.  
120 Mc. 2 Sender-Empfän-  
ger kompl. betriebsbereit  
mit Kabeln, Umformer-  
aggregaten. 2 davon ohne  
Umformer.

3 Collins-Sender  
USArmy (ART-13)  
150 Watt Phonie/Cw mit 10  
motorisch einstellbaren  
Sendekanälen. Betriebs-  
bereit mit Umformeraggre-  
gat 24 Volt oder 2 Netz-  
anschlußgeräten 110/220 V  
eigener Konstruktion  
Alle Apparate sind neu.

3 UKW-Sender-Empfänger  
(USArmy SCR-610)  
frequenzmoduliert 27-38 Mc  
mit 3 Anschlußgeräten für  
Batterie 6/12 Volt und  
1 Anschlußgerät 220 Volt  
Netz. Betriebsbereit,  
mit Antennen  
und Zubehör

Außerdem liquidieren wir ein Anzahl Handy-Talkies, 1 Hamarlund  
Super-Pro, Frequenz-Meter, Signal-Generatoren bis 330 Mc, Kathoden-  
strahl Oscillographen.

# EICOR CHIGAGO

ist das Magnettonband-Aufnahme-  
 und Wiedergabegerät für vollendete  
 Tonaufnahmen in Ihrem Heim  
 und Geschäft

Für den:  
 Privatmann  
 Kaufmann  
 Redner  
 Sprachlehrer  
 Juristen  
 Kinofachmann  
 Musiker  
 ferner für  
 Polizei  
 Schulen  
 Radiostudios



- EICOR bietet Ihnen die Möglichkeit, jederzeit ohne Unterbrechung Ihr Lieblingsprogramm vom Radio festzuhalten und wiederzugeben.
- EICOR hält die Stimme Ihrer Freunde, Bekannten und Kinder auf unbegrenzte Dauer fest.
- EICOR übertrifft die üblichen Stahldraht-Aufnahmegeräte in Klangreinheit. Es ist das neueste Tonwiedergabegerät der Zukunft aus USA und verkörpert die letzten Errungenschaften auf dem Gebiete der Magnettontechnik.
- EICOR eignet sich auch als Diktiergerät, da er im Gegensatz zu den Wire-Recordern sofort angehalten werden kann.
- EICOR ist vielseitig, er bietet Direktaufnahmen ab Mikrophon oder ab Radio. Anschlußmöglichkeit an einen zusätzlichen Lautsprecher oder Kraftverstärker.
- EICOR ist handlich, tragbar, robust und kinderleicht zu bedienen.
- EICOR ist auch für Sie erschwinglich, er kostet nur Fr. 725.—, excl. Steuern.

*Technische Angaben:* Two-Track-Aufnahme-Methode, wodurch die Aufnahme- und Wiedergabe-Dauer eine volle Stunde beträgt (Rücklaufzeit 4 Min.). Beliebig viele Wiedergaben ohne Abnutzung und ohne Hintergrundgeräusche. Keine Drahttrisse oder -Verwicklungen. Frequenzbereich von 50 bis 9000 Hz. Alte, nicht in Ihrer „Bibliothek“ erwünschte Aufnahmen, können jederzeit sofort hundertprozentig gelöscht und das Band zu einer neuen Aufnahme benutzt werden. Das Löschen kann beliebig oft wiederholt werden. Somit unbegrenzte Aufnahme- und Wiedergabemöglichkeiten. Dank dem eingebauten, speziell superempfindlichen AC-Verstärker können Gespräche auch aus größerer Entfernung vom Mikrophon aufgenommen werden. Das Gerät ist ausgerüstet mit einem ganz hervorragenden 15 cm Alnico-V-Lautsprecher, und einem Neon-Indikator für die Lautstärke-Kontrolle.

*Abmessungen:* 370 mm breit, 300 mm tief, 210 mm hoch. Gewicht 13,5 kg.  
 Spannung 220 V, 50 Per. Original für europ. Verhältnisse gebaut.

Authorized Eicor Distributors:

**Ing. W. A. GÜNTHER A.-G. HB9ED, HB8WA**  
 WINTERTHUR Tel. (052) 2 27 02, Stadthausstraße 139

Tägliche Vorführung: 1700—1830 im Kursaal (Klubhaus) Zürich, Tel. 23 96 30.